

# Delivery Note



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

Ship-to: 198414

HOERBIGER Antriebstechnik GmbH

Bernbeurener Straße 13 86956 Schongau Germany

www.hoerbiger.com

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4  
70026 Modugno (Bari) BA  
Italy

Delivery no.: 30769510  
Delivery date: 09.12.2024  
Sales order no: 20082639  
Customer PO no.: 550003668102  
Delivery: Complete

Customer contact:

Contact: Manuela Brenauer  
Telephone no.: + 49 8861 2566 3724  
E-mail: manuela.brenauer@hoerbiger.com  
Net weight: 243,525 KG  
Gross weight: 440,073 KG  
No. of packages: 2  
Supplier Code.: 910006441

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4275  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 2  
Conformità alle schede d'imballo: ☒ YES ☐ NO  
Data controllo: 09/01/25  
Firma

180381627

501384 3848

Forwarder: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG

Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg Germany

Incoterms: EXW -

Mode of shipment: Truck

Unloading Point: 14248

422416

| Item   | Part no.     | Description                                                                                                                        | Net Weight | Qty. Unit |
|--------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----------|
| 10     | 1011-9782-00 | Blocker ring coated \ 70,6<br>Cust. mat. no.: 0558515102<br>Batch: 0020704029<br>Country of origin: DE<br>Commodity code: 87084099 | 0,051 KG   | 4.775 PC  |
| 900002 | 8000-1942-00 | PLASTIC CRATE 600X110X225<br>Customer Mat. no.: KLT6414<br>Country of origin: 99                                                   |            | 48 PC     |
| 900003 | 8000-1878-00 | EURO PALLET (WOOD) 1200X800X140<br>Customer Mat. no.: TBA-520857<br>Country of origin: 99<br>Commodity code: 84149000              |            | 2 PC      |
| 900004 | 8000-1988-00 | Insert WTE87C black<br>Customer Mat. no.: ONE WAY INLETT (WTE87C)                                                                  |            | 58 PC     |

Management: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dr.-Ing. Ansgar Damm  
Registered Office: Schongau, District Court Munich, Commercial register no.: HRB 113502  
VAT identification no.: DE812063283, / Tax no.: 119/115/60277  
Deutsche Bank München, Bank code 700 700 10, Account no.: 444010300  
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMMXXX

## Delivery Note



Delivery no.: 30769510

| Item                          | Part no.     | Description          | Net Weight | Qty. Unit |
|-------------------------------|--------------|----------------------|------------|-----------|
| Country of origin: 99         |              |                      |            |           |
| 900005                        | 8000-1880-00 | PLASTIC LID 1200X800 |            | 2 PC      |
| Customer Mat. no.: TBA-520892 |              |                      |            |           |
| Country of origin: 99         |              |                      |            |           |

Transfer of ownership is according to our conditions of sales and delivery which govern all our supplies and services. Please indicate Sales order no. and Customer no. on all correspondence.  
Hoerbiger's latest Terms and Conditions are applicable. They are available on the Hoerbiger website (<https://www.hoerbiger.com/en/company/corporate-governance/terms-and-conditions.html>).



seit über  
**58**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-014085 vom 05.12.2024

Ludwigsburg, 09.12.2024

Seite 1 von 1

24-014085

|                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             |                                                     |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br><b>Hoerbiger Antriebstechnik GmbH</b><br><b>Werk 2</b><br><b>Martina-Hoerbiger-Str. 5</b><br><b>86956 Schongau</b>                                                                                                               |                                             | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Cet transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                                             |                                                     |                         |
| <b>2</b> Empfänger / Destinataire<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                                               |                                             | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                               |                                                             |                                                     |                         |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br><b>Ort / Lieu</b> <b>Modugno</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b><br><b>Datum / Date</b> <b>12.12.2024</b><br><b>Zeit / Temps</b>                                      |                                             | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             |                                                     |                         |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br><b>Ort / Lieu</b> <b>Schongau</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b><br><b>Datum / Date</b> <b>09.12.2024</b><br><b>Zeit / Temps</b> <b>10:00 bis 16.00 Uhr</b> |                                             | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             |                                                     |                         |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                                                                                  |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             |                                                     |                         |
| <b>9</b> Pos.<br><b>10</b> Zeichen/Nr.<br>No. Marques et numéros                                                                                                                                                                                                   | <b>11</b> Anzahl der LM<br>Nombre des colis | <b>12</b> Art der Verpackung<br>Mode d'emballage                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes<br>Nature de la marchandise | <b>14</b> Gewicht, kg<br>Poids, kg                  | <b>15</b> Umfang<br>cbm |
| <b>1</b> 30769506                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>2</b>                                    | <b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>Getriebeteile</b>                                        | <b>9.012</b>                                        | <b>73,58</b>            |
| <b>2</b> 30769510                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>2</b>                                    | <b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |                                                     |                         |
| <b>3</b> 30770137-30771197                                                                                                                                                                                                                                         | <b>16</b>                                   | <b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |                                                     |                         |
| <b>4</b> 30770138-30771201                                                                                                                                                                                                                                         | <b>16</b>                                   | <b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |                                                     |                         |
| <b>5</b> 30770194                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>1</b>                                    | <b>COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |                                                     |                         |
| <b>Summe:</b><br><b>Total</b>                                                                                                                                                                                                                                      |                                             | <b>37,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>COLLI</b>                                                | <b>9.012,00</b>                                     |                         |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                                                                                |                                             | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             |                                                     |                         |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br><b>WO-Auftrag, AG=Son2</b>                                                                                                                                                                  |                                             | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières<br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlicher Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                 |                                                             |                                                     |                         |
| <b>19</b> Kfz<br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                                                                               | <b>Amtliches Kennzeichen</b>                | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             |                                                     |                         |
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                                                                                                                                                  |                                             | <b>27</b> Gut 24-014085 empfangen am<br>Réception des marchandises le                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             |                                                     |                         |
| <b>20</b><br><b>D-86956 Schongau</b>                                                                                                                                                                                                                               | <b>23</b><br>-                              | <b>28</b> Datum / Date<br><b>09.12.2024</b><br><b>Signature und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre de destinataire</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                                        |                                                             |                                                     |                         |
| <b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                                                                  |                                             | <b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             | <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b> |                         |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604